

阴阳师系列

第一部



阴阳师

〔日〕梦枕獯
飞天卷

著

施小炜
译

新经典文库

阴阳师系列

第一部

〔目〕梦枕貊

著

施小炜

译

阴阳师

飞天卷

南海出版公司
2005·海口

图书在版编目(CIP)数据

阴阳师·飞天卷 / [日] 梦枕獯著; 施小炜译. - 海口: 南海出版公司, 2005.3

(新经典文库)

ISBN 7-5442-3000-7

I. 阴… II. ①梦… ②施… III. 短篇小说 - 作品集 - 日本 - 现代 IV. I.313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第131392号

著作权合同登记号 图字: 30-2004-94

ONMYOJI by YUMEMAKURA Baku

Copyright © 1995 by YUMEMAKURA Baku

First original Japanese edition published by Bungei Shunju Ltd., Japan 1995

Simplified Chinese rights © 2005 by Nanhai Publishing Corporation

(南海出版公司) by arrangement with New-Classical Publication & Culture Co., Ltd under the license granted by YUMEMAKURA Baku arranged with Bungei Shunju Ltd., Japan

through the Sakai Agency, Japan and Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

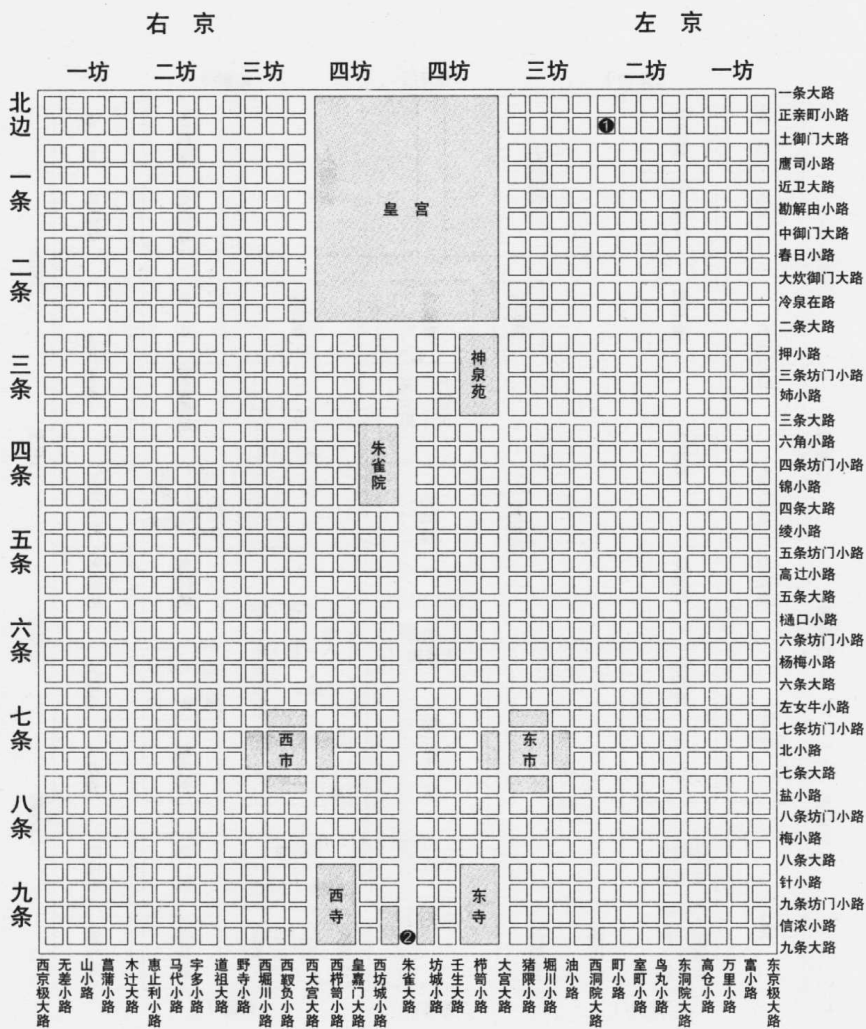
YINYANGSHI FEITIAN JUAN

阴阳师: 飞天卷

作者	[日] 梦枕獯		
译者	施小炜	插图作者	方守平
责任编辑	陈明俊 陈云梅	责任校对	张进娜
丛书策划	新经典文化 (www.readinglife.com)		
装帧设计	徐蕊	内文制作	白雪艳
出版发行	南海出版公司	电话(0898)65350227	
社址	海口市蓝天路友利园大厦B座3楼	邮编	570203
电子邮箱	nhcbgs@0898.net		
经销	新华书店		
印刷	三河市三佳印刷装订有限公司		
开本	850毫米×1100毫米	1/32	
印张	8.125	字数	143千
版次	2005年3月第1版	2005年3月第1次印刷	
书号	ISBN 7-5442-3000-7		
定价	18.00元		

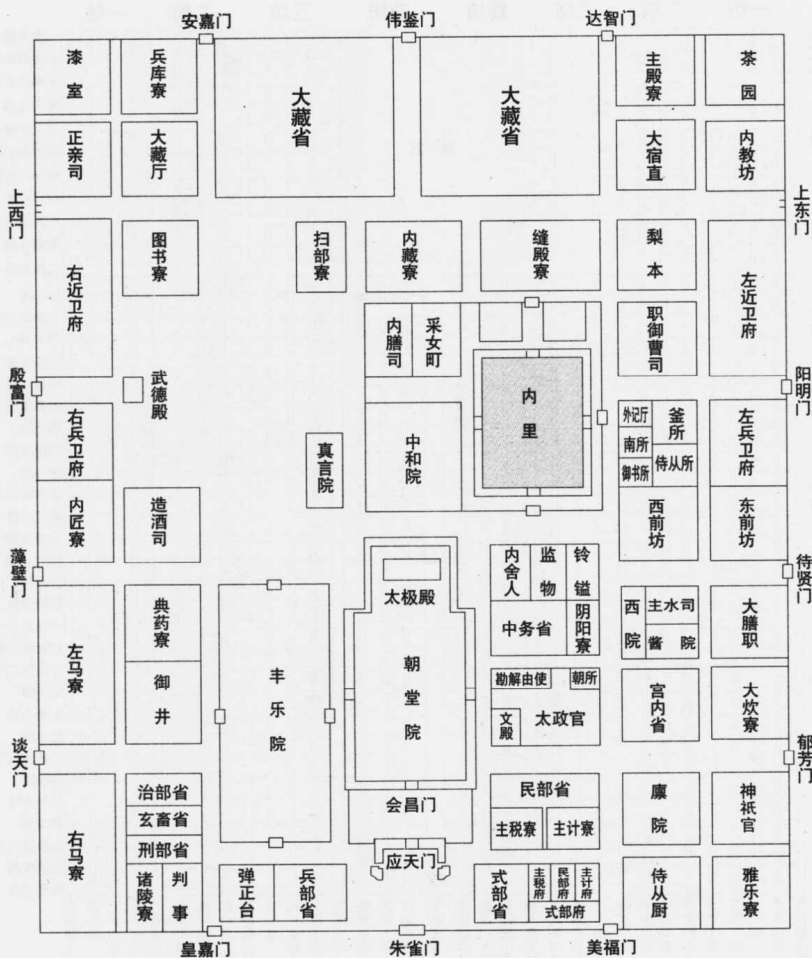
南海版图书 版权所有 盗版必究

平安时代中期的平安京示意图

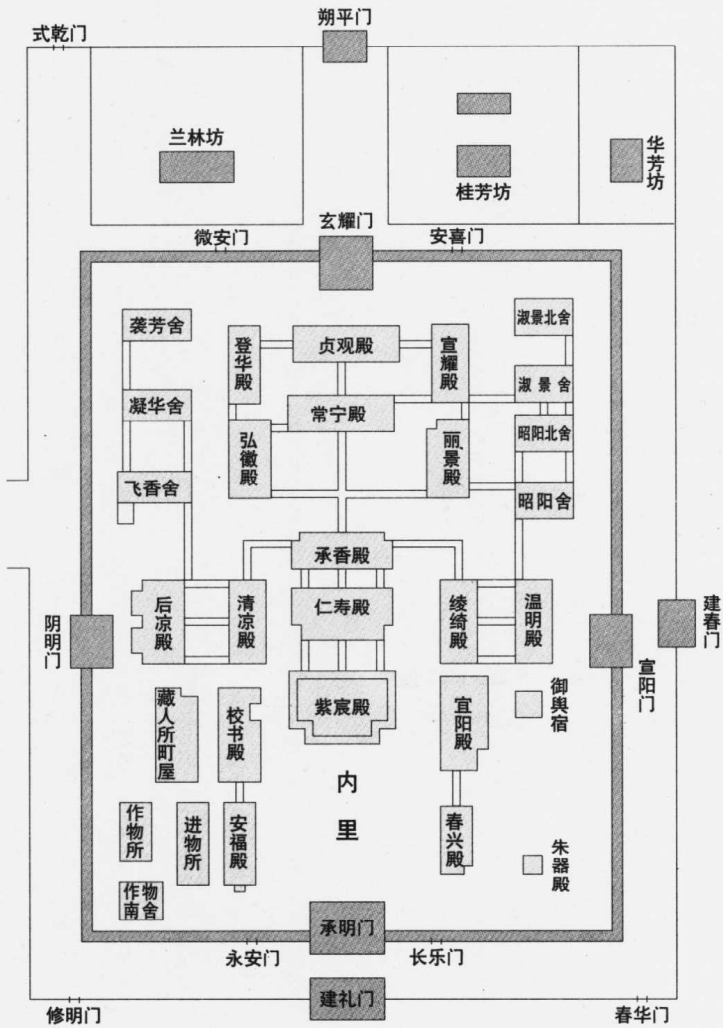


① 安倍晴明宅邸 ② 罗城门

平安宫大内里示意图



平安宫内里示意图



奇幻文学:梦想的力量

平凡的人喜欢梦想，因为梦想可以让他不再平凡，伟大的人也喜欢梦想，因为梦想可以让他更加伟大。

奇幻文学中充满了梦想——美妙的幻想、传奇的人物、离奇的情节、诡异的氛围和机智诙谐的语言。

奇幻世界有自己的版图、编年史和形形色色的种族，甚至有不同种族所使用的不同语言。也许这一切纠缠在一起发生的故事都不是我们这个世界上的，但我们却可以在那不真实的世界中发现种种更加激动人心的真实。

也许我们还需要超越现实的文字与故事来安慰身为普通人的普通，更需要想象的奇幻世界来找到人类巨大的源初与渴望。

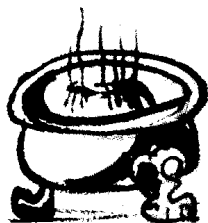
让新经典文库奇幻馆，带你走进你儿时的床边故事，探索你梦中的瑰丽世界，实现你童年的美丽幻想，追随你心中的大英雄吧。

新经典文库·奇幻馆

2005年1月

目 录

小鬼难缠	1
寻常法师	27
陀罗尼仙	67
夜 露	101
鬼小叮	125
桃园木柱节孔婴儿手招人	159
源博雅堀川桥逢妖女	177
作者后记	229
作者年表	233
低回婉转,余音绕梁	(陈平原) 237
安倍晴明传奇	(辜振丰) 247



小鬼难缠



—

源博雅走访地处土御门小路的安倍晴明宅邸，是在水无月的月初。

水无月，即阴历六月。

那是一个淫雨霏霏的下午。

梅雨季节还未结束，天空中下着雨，是那种细细的、冷冷的雨。

刚一穿过洞然敞开的大门，便有潮湿的花草香气将博雅拥裹起来。

樱树叶、梅树叶，还有猫眼草及多罗树、枫树的新绿，被雨水濡湿后发出黯淡的光亮。

龙牙草、五凤草、酸浆草、银钱花——这些花草此一丛彼一簇，芊蔚繁茂，长满庭院。仿佛是将山谷原野的草丛原封不动地搬移到这里似的。

看上去似乎是听任野草疯长，然而仔细瞧去，却发现可供入药的药草居多。尽管博雅不解其功用，但那些看似毫无意义的花草对于晴明而言，也许别具意味亦未可知。

不过，话又说回来，这些花草也有可能仅仅是纯属偶然地生于斯长于斯而已。

晴明这个家伙，让人觉得两种情况好像都有着十足的可能。

不过，这样的庭院倒是十分舒适的。

人所必经之处，花草修剪得恰到好处，让人不至于被雨水和夜露濡湿衣脚。有些地方还铺上了石头。

比针尖还细、比绢丝更软的雨，无声地倾洒在这些花草上。

蒙蒙细雨，望上去宛似雾霭一般。

博雅身上的衣服湿漉漉的，含着雨滴，变得沉甸甸的。

他没带雨具，也没带从者，便出门而来。

每次造访晴明时，博雅素来只身出行。既不乘车，也不骑马，总是步行。

博雅几度驻足观赏庭院后，正待举步前行，忽然觉察到好像有人出现了。

将视线从庭院移开，见前方有人走了过来。是两个人。

一个是僧人，剃发，身着法衣。

另一个是女子，身着淡紫色唐衣。



僧人和女子无言地走着，径直从博雅身边经过。交臂而过时，两人轻轻地向博雅颌首致意。

博雅慌忙点头回礼。

这时，博雅闻到一缕淡淡的紫藤花香。

蜜虫——

如果没记错的话，去年这个时节，那名为玄象的琵琶被盗时，博雅曾和晴明一道前往罗城门。而当时一道同往的，不就是这个女子吗？那是晴明召来紫藤花精灵做式神的。

所谓式神，就是阴阳师所使唤的精灵、妖异之气以及鬼魂之类，它们通通被呼之以这个名字。

可是，这个女子理应已经被魔鬼杀死了呀。莫非花精式神到下一个花期还会复生，可以作为新的式神重新出现在这个世界？

对这个新的式神，晴明究竟命名与否，博雅当然不得而知。目送二人远去的博雅刚一收回视线，眼前赫然又立着一个女子。

不就是身着淡紫色唐衣、刚刚与僧人一同离去的那个女子吗？

博雅几乎要失声惊呼。

女子却神态安详地俯首行礼：

“啊，博雅大人，欢迎您大驾光临……”

声音低柔如诉：

“晴明大人已经在那里恭候尊驾了。”

原来果然是式神呀……

那么，这个女子之所以会无声无息地飘然而至，她的气韵又仿佛被雨水濡湿的花草一般朦胧，也就可以理解了。

女子微微垂首致意，移步在前引路。

博雅跟随在女子身后，举足走去。

女子把博雅引到那间可以一览无余地眺望庭院的房间。

房间内早已预备好酒菜。

一只瓶子装满了酒，用火略加烘焙过的鱼干也放在盘子里了。

“来了，博雅？”

“好久不见啦，晴明。”

博雅已经坐在晴明面前的圆草垫上。

“晴明，我刚才在外面遇见了一位僧人。”

“哦，你是说他呀……”

“好久没看到有人到你这儿来啦。”

“他是一位佛像雕刻师。”

“哦，是哪儿的佛像雕刻师？”

“教王护国寺的呀。”

晴明悠闲地竖起一只膝盖，漫不经意地将一只手搭在上面。



教王护国寺——就是东寺。

延历十五年^①，为了护佑王城，在朱雀大路南端、罗城门东侧建造了这座寺。后来将其赐予空海，做了真言宗的道场。

“那僧人身为佛像雕刻师，居然只身一人走访阴阳师，这事可有点蹊跷，而且连从者也没带一个。”

“你每次来这里，不也总是只身一人吗？”

“这个嘛，倒也是……”

“有什么事？又遇上麻烦了吗？”

晴明拿起酒瓶，给博雅面前的杯里斟满酒，给自己也倒上一杯。

“嗯。要说麻烦倒也挺麻烦，不过，遇上麻烦的不是我。”

博雅一边说一边端起斟满的酒杯，二人也不分主客先后，便开怀痛饮起来。

“能够一边喝酒一边聊天，可真不错呢。”晴明说。

“没跟刚才那位佛像雕刻师喝酒吗？”

“没有，对方是僧人嘛。话又说回来，博雅啊，遇上麻烦的到底是谁？”

“这个嘛，此人，那个，名字嘛……”

博雅吞吞吐吐起来：

^① 即公元796年。

“所以嘛，就是说，关于这件麻烦事，还得拜托你呢，晴明。”

“拜托？”

“可不是嘛。此事只有求助于你才成。”

“不过，我可没法子立刻就替你去办。”

“为什么？”

“就是刚才那位佛像雕刻师——玄德师傅，我已经答应他明天去了。”

“去哪里？”

“去教王护国寺嘛。”

“可是，晴明，我这边也火燎眉毛，急着请你赶快动手呢。而且这可是个身份高贵的人啊。”

“什么样的人？”

这么一问，博雅抱起双臂，长叹一声。

“不能说出来吗？”

“不不。没什么不能说的。让你知道也不碍事。这个人，就是菅原文时大人。”

“文时大人，就是那位大名鼎鼎的菅原道真^①大人的孙

① 菅原道真(845-903)是日本唯一以才学而登相位的文学家、政治家。其创作达到平安时代汉文学的顶点。遭贬谪后死于左迁之地，适逢京都怪异频发，遂传说为道真冤魂作祟。为抚慰怨灵，人们开始把道真尊为天神，后世逐渐演化为日本的文艺之神、书法之神、学问之神。



子吗？”

“就是他啊，晴明……”

“是五年前吧，曾经奉天皇诏令，上奏三条意见奉事的那位？”

“嗯。”博雅点点头。

菅原文时是当时深受天皇宠信的学林士人。

既是汉诗人，又是学者。

历任内史、弁官^①、式部大辅^②、文章博士，最终升至三品从三位。

“那么，这位菅原大人出什么事了？”

晴明悠然地自斟自酌着。

“大致就是这样吧：菅原大人他呢，曾经迷恋过一位舞姬，生下了一个孩子。”

“哦，老当益壮嘛。菅原大人原来依旧青春不老呀！”

“哪里啊，晴明，那已是二十多年前的事啦。那时他刚过不惑之年，也就四十二三岁的样子吧。”

“然后呢？”

“后来嘛，那位舞姬带着孩子搬到上贺茂山里，找了个

① 日本律令制官名，直属太政官（宰相）辖制，分左右两部。左弁官辖中务、式部、治部、民部四省，右弁官辖兵部、刑部、大藏、宫内四省，受理文书，下令上达，为行政中枢。

② 掌管国家礼仪、仪式、选叙、考课、禄赐的式部省次官。